

СТАНОВИЩЕ

от доц. д-р Мариана Балабанова, Югозападен университет „Неофит Рилски“,
Благоевград

върху дисертационен труд за присъждане на образователната и научна степен „доктор“
в област на висше образование Педагогически науки , Професионално направление:
1.2. Педагогика , докторска програма: Специална педагогика

Автор: Христиана Йоаннис Дзану

Тема: Мултисензорни техники за преподаване на английски като чужд език при лица
със специфични обучителни трудности

Научен ръководител: проф. д-р Пелагия Терзийска

Становището е изготвено съгласно заповед на Ректора на ЮЗУ „Неофит Рилски“ № 422
от 22.02.2024 г.

Общо представяне на процедурата и докторанта

Представеният от Христиана Йоаннис Дзану комплект материали на хартиен носител е в съответствие със Закона за развитие на академичния състав в Р. България, Правилника за прилагането му, както и с нормативната база на ЮЗУ „Неофит Рилски“, и включва дисертация, автореферат, автобиография, списък с публикации и др. Процедурата е законосъобразна.

Актуалност на тематиката

Основният фокус на проучване и анализ е насочен към създаване и експериментално апробиране на система от мултисензорни техники в обучението по втори, чужд език на лица с СОТ. Докторант Дзану предполага, че мултисензорните техники за преподаване предоставят невербални, но множество едновременни стимули на сетивата, които подпомагат овладяването на езиковите умения и в частност, уменията за четене. Създаденият мултисензорен метод се основава на систематичното и едновременно използване на много сетива в ученето и главно на зрението, слуха, докосването и кинестезията и цели развитието на четенето като умение при ученици с дислексия.

Характеристика на дисертационния труд

Дисертационният труд има класическа структура и е разгърнат в общ обем от 162 страници и съдържа въведение, три глави с изводи по тях, заключение, използвана литература и приложения. Библиографската справка е обширна и съдържа 139 източници на английски език и интернет-ресурси.

Основното съдържание е структурирано в три глави, обособени целенасочено и тематично. Още във въведението са посочени основанията за избора на тема, предмета и обекта, целта и задачите на изследването, тезите, които авторката защитава. Запознавайки се с тях, считам, че темата на дисертацията е изключително актуална. Може определено да се говори за целесъобразност на поставените цел и задачи на дисертационния труд, за тяхната коректна формулировка.

В първа глава се разглежда проблемът за спецификата на обучителните трудности: причините за тях и отделните им видове.

Във втора глава се анализират водещи психолого-педагогически постановки за спецификата на обучението на възрастните, необходимостта от създаване на

занимателност и атрактивност с цел по-добро включване в обучителния процес. Специален акцент е спецификата на стиловете на учене при възрастните като научен и образователен проблем.

Трета глава представя стиловете на учене във връзка с мултисензорните техники в обучението по чужд език. В сравнителен план са разгледани водещи теории за стиловете на учене.

Четвърта глава е посветена на методологията и дизайна на научното изследване. Осъществено е емпирично изследване стъпва върху добре осмислен и ясно формулиран теоретичен модел, представен и графично. Мултисензорният метод за обучение по четене се основава на развитието на отделните основни подумения, които структурират функцията за четене. Това са: фонологично осъзнаване, декодиране на писмените символи (на ниво автоматизация), развитие на речника, както и развитие на стратегии за разбиране. Използвани са най-валидните мултисензорни методи на английски език, насочени предимно към носители на езика, които са изправени пред трудности в ученето. Тези методи: Orton- Gillingham, Hickey, Bangor System, Alphabet Phonics са използвани след адаптирането им към нуждите и спецификите на обучение на възрастните, за които английският език не е роден.

В четвърта глава са анализирани прецизно онагледени данни от апробираните диагностични методики за развитие на уменията за четене, които потвърждават издигнатата хипотеза.

В приложението са представени диагностичните тестове и статистически обработените данни от изследователската работа.

Заключението извежда обобщенията, изводите и препоръките по темата. Резултатите от качествения и количествения анализ, както и заключението от допълнителната статистическа процедура са основания за извода, че са налице достатъчно важни доказателства за потвърждаване верността на хипотезата.

Дисертационният труд на Христиана Йоаннис Дзану съответства на изискванията от Вътрешни правила за развитие на академичния състав в ЮЗУ "Неофит Рилски".

Основни приноси:

Съдържателно-результативно приносите в дисертацията имат две измерения: конструктивно-технологично (приложно) и научно-теоретично.

В теоретичен план приносите са в следните насоки:

- Разкрити са спецификите на приложение на различни видове мултисензорни методи в условията на чуждоезиковото обучение.
- Анализирани са възможностите на образователното пространство да развива уменията за четене на чуждоезикови текстове на основата на мултисензорни техники на обучение.

Най-значимо постижение на докторант Дзану в приложен аспект е апробираният иновативен мултисензорен модел за овладяване на чуждоезикова реч от лица със СОТ.

На основата на оптимално структурираната от нея предметна среда, наситена с мултимодална информация: визуални, звукови и кинестетични образи, атрибути, се осигурява необходимата когнитивна и емоционална база за четене на чужд език. На практическа основа прилагането на този мултисензорен метод позволява на ученици със специфични обучителни трудности като дислексия, едновременно да свързват визуални, слухови и тактилно-кинестетични стимули, подобрявайки умствените и когнитивните функции, постигайки по-ефективно приемане и обработка на информация.

По темата на дисертацията са посочени в автореферата общо 6 публикации по доклади от конференции. Бих препоръчала да се разшири обсегът на каналите за разпространяване на получените резултати.

В съдържателно и структурно отношение авторефератът отговаря на изискванията и отразява напълно резултатите от изследването в дисертационния труд.

Заклучение

Дисертационният труд показва, че докторант Дзану притежава задълбочени теоретични знания и демонстрира способност за самостоятелни и иновативни научни изследвания. Нейният личен принос в проведеното научно изследване и постигнатите резултати са безспорни. Това, което авторката предлага, е оригинална разработка, която отговаря на всички изисквания на ЗРАСРБ, на Правилника за неговото приложение и на Правилника за развитие на академичния състав на ЮЗУ „Неофит Рилски“. ***Затова си позволявам да предложа на уважаемото научно жури да присъди на Христиана Йоаннис Дзану образователната и научна степен „доктор“ по научната специалност Специална педагогика от професионално направление 1.2. Педагогика, област на висше образование: 1. Педагогически науки.***

27.03. 2024

гр. Благоевград

Изготвил становището:....

(доц. д-р Мариана Балабанова)

SOUTH-WEST UNIVERSITY "Neofit Rilski"

Scientific Opinion

by Assoc. Prof. Dr. Mariana Balabanova, South-west University "Neofit Rilski",
Blagoevgrad

on the dissertation for the award of the educational and scientific degree "PhD"
in the field of higher education Pedagogical Sciences , Professional field of study:
1.2. Pedagogy , Doctoral programme.

Author: Christianna Ioannis Tzanou

Subject: Multisensory techniques for teaching English as a foreign language to
individuals with specific learning difficulties

Scientific supervisor: Prof. Dr. P. Terziyska

The opinion was prepared according to the order of the Rector of the South-West University
"Neofit Rilski" № 422 from 22.02.2024.

General presentation of the procedure and the PhD student

The set of paper materials submitted by Hristiana Ioannis Dzanu is in accordance with the Law
on the Development of Academic Staff in the Republic of Bulgaria. Bulgaria, its Implementing
Regulations, as well as the regulations of the South-west University "N. Rilski", and includes a
dissertation, abstract, curriculum vitae, list of publications, etc. The procedure is lawful.

Relevance of the topic

The main focus of the research and analysis is aimed at the creation and experimental testing
of a system of multisensory techniques in the teaching of a second, foreign language to
individuals with SOT. The dissertation proposes that multisensory teaching techniques provide
nonverbal but multiple simultaneous sensory stimuli that support the acquisition of language
skills and, in particular, reading skills. The multisensory method developed is based on the
systematic and simultaneous use of multiple senses in learning and mainly vision, hearing,
touch and kinaesthesia and aims to develop reading as a skill in dyslexic students.

Characteristics of the thesis

The dissertation has a classical structure and is spread over a total of 162 pages and contains an
introduction, three chapters with their conclusions, a conclusion, references used and

appendices. The bibliographical reference is extensive and contains 139 sources in English and internet resources.

The main content is structured in three chapters, separated purposefully and thematically. Already in the introduction the reasons for the choice of the topic, the subject and object, the aim and objectives of the research, the theses defended by the author are stated. Having familiarized myself with them, I believe that the topic of the dissertation is extremely topical. One can definitely speak about the appropriateness of the set aim and tasks of the dissertation, their correct formulation.

The first chapter deals with the problem of the specifics of learning difficulties: their causes and their different types.

Chapter two analyses leading psychological and pedagogical statements about the specifics of adult learning, the need to create fun and attractiveness in order to better engage in the learning process. Special emphasis is given to the specificity of adult learning styles as a scientific and educational problem.

The third chapter presents learning styles in relation to multisensory techniques in language teaching. Leading theories of learning styles are discussed comparatively.

Chapter four is devoted to research methodology and design. The empirical research undertaken is based on a well-founded and clearly articulated theoretical model, also presented graphically. The multisensory method of reading instruction is based on the development of the individual basic subskills that structure the reading function. These are: phonological awareness, decoding of written symbols (at the level of automation), vocabulary development, and the development of comprehension strategies. The most valid multisensory methods of English are used, primarily targeting native speakers who face learning difficulties. These methods: Orton-Gillingham, Hickey, Bangor System, Alphabet Phonics have been used after adapting them to the needs and learning specificities of non-native English speaking adults.

In chapter four, data from the validated diagnostic methodologies for reading skill development are analysed in a rigorously illustrated way to confirm the hypothesis put forward.

The appendix presents the diagnostic tests and the statistically processed data from the research work.

The conclusion draws out the summaries, conclusions and recommendations on the topic. The results of the qualitative and quantitative analyses, as well as the conclusion of the additional statistical procedure, are the basis for the conclusion that there is sufficient relevant evidence to confirm the correctness of the hypothesis.

The dissertation work of Christianna Ioannis Dzanu complies with the requirements of the Internal Rules for the Development of Academic Staff at SWU “Neofit Rilski”.

Main contributions:

Contributions in the dissertation have two dimensions: constructive-technological (applied) and scientific-theoretical.

Theoretically, the contributions are in the following directions:

- The specifics of application of different types of multisensory methods in the conditions of foreign language teaching are revealed.
- The possibilities of educational space to develop the skills of reading foreign language texts on the basis of multisensory techniques of training are analyzed.

The most significant achievement of the dissertation in the applied aspect is the approbated innovative multisensory model for foreign language speech acquisition by persons with SEN. On the basis of her optimally structured subject environment, saturated with multimodal information: visual, sound and kinesthetic images, attributes, the necessary cognitive and emotional basis for reading a foreign language is provided. On a practical basis, the application of this multisensory method allows students with specific learning difficulties, such as dyslexia, to simultaneously associate visual, auditory and tactile-kinesthetic stimuli, improving mental and cognitive functions, achieving more efficient information reception and processing.

A total of 6 publications based on conference papers are listed in the abstract on the topic of this dissertation. I would recommend expanding the range of dissemination channels for the results obtained.

In terms of content and structure, the abstract meets the requirements and fully reflects the results of the dissertation research.

Conclusion

The dissertation shows that the PhD student possesses in-depth theoretical knowledge and demonstrates the ability for independent and innovative research. What the author proposes is an original work that meets all the requirements of the Law on Research and Development, the Regulations for its implementation and the Regulations for the Development of the Academic Staff of the South-West University. Therefore, I take the liberty to propose to the esteemed scientific jury to award to Christianna Ioannis Tzanou the degree of Doctor of Education and Science in the scientific specialty Special Pedagogy of the professional field 1.2. Pedagogy, field of higher education Pedagogical Sciences.

27.03.2024

Blagoevgrad

Prepared by :

(Assoc. Prof. Mariana Balabanova)